

Llover



Semanario de vida Empurdanesa

Año III. Núm. 116 || Figueras, 13 de Noviembre de 1926 || Núm. suelto, 15 cts.

Precios de suscripción: Figueras . 1'50 ptas. trimestre
Fuera . . . 2 " " || Redacción y Administración: Muralla, 4

EMPEZEMOS EL CANAL

Las obras grandes, como también las pequeñas, tienen sus principios y sus comienzos. Dice la gente, y dice con razón, que todos los comienzos son difíciles y son duros. Las dificultades son tanto más ásperas, cuanto más grande es la obra. Porque si una cosa particular sólo ha de defenderse contra otros intereses particulares, una obra grande, como siempre es colectiva, no sólo ha de defenderse de las ambiciones colectivas, sino que también de las voracidades particulares. Como en nuestro país, y en otros que son iguales, la masa popular no está todavía penetrada por el santo fuego sagrado del ideal y de la incorporación a la voluntad plural y colectiva, cuando surge de su seno alguna llama ardiente que se siente fluida para indicar con carácter de antorcha, una vía que cumplir, se obstina en suponer que aquella luz no es sincera y que en sus destellos tremulan las palideces de negra intención. Y esa obstinación se coagula, y a veces se hace peña que se debe hacer saltar con fuerzas de actividad. A esa peña la envuelven con sus murmullos los constantes egoísmos y las insatisfechas ansias de

vanidad; a las fuerzas activas las alimenta el nervio vibrante del entusiasmo y del decidido empeño por la renovación.

El Empurdán, que tantas veces han cantado los poetas por su llanura y que el alma popular la puso en el espíritu de su canción, no es un vergel, como merece; ni tan sólo un huerto; sino un predio del cual, cada día uno, se van arrancando los pocos ejemplares de vegetación que antiguamente frondosos ostentaba en las laderas de estas montañas. Entonces sus ríos: el Manol, la Muga y el Fluviá, llevaban abundosa el agua que las raíces de aquellos atesoraban. Hoy dos de ellos, especialmente, apenas llevan nunca nada; están condenados a perpétuo estiaje, y la tierra del Empurdán a convertirse de vega feraz como podría ser, en páramo estéril sin ninguna planta.

El agua puede y debe volver, y las montañas han de recobrar su viejo y sonriente aspecto; y la campiña su brillante delantal de esmeralda.

¿Qué se necesita para conseguirlo? Poca cosa, o nada; mejor dicho: Buena voluntad; sólo buena voluntad y entusiasmo. Volver a la obra de tantísimos

años abandonada y de tan largos tiempos iniciada: volver al proyecto del canal.

El ministro de Fomento ha promulgado una R. O. que publicamos aparte, acojémonos a esa R. O. y empecemos la obra, comencemos el canal.

Las grandes obras, como las pequeñas, empiezan por la idea y acaban por la material realidad.

En nuestra tierra no se diga que no existen los hombres emprendedores; no se desconfie de su prodigalidad; el pueblo empurdanés no es parvo para las grandes empresas, el pueblo empurdanés tiene un generoso corazón. Pues ahora es el momento; no se trata de los otros; no se trata de lo ajeno; somos nosotros, es el Empurdán que se debe reencontrar, que se ha de preocupar por sí mismo y por su salvación, acudiendo a la obra del canal e impetrando la atención del Estado.

COMPRA-VENTA de TRIGO, AVENA, HABAS Y DEMÁS CEREALES DE LA ACTUAL COSECHA
SE PAGAN LOS MEJORES PRECIOS.
Juan Lloveras Bret
CALLE DE LA MURALLA, 9
TELÉFONO NÚMERO 488
FIGUERAS

POR FIN!!!

Han comenzado por fin las obras para levantar el palacio de la futura cultura ciudadana. Figueras, tras ruda tenacidad y bastarda oposición—aniquilada, afortunada y finalmente ésta—, verá como va levantándose progresivamente el templo donde se forjarán los espíritus decididos y despiertos, donde se albergarán la educación y la nueva pedagogía de los pequeños.

La contienda ha sido larga y penosa; momentos hubo en que sufrimos la amargura de ver como pudieran tener una posibilidad de triunfo, las almas negras que se sonreían de ver siempre hollada la esperanza de nuevos frutos y una más digna y levantada civilización. Estos templos de alma irracional y confusa, son verdaderos cretinos de la humanidad que les aguanta; y aun siendo deformes en su mismo cuerpo, se creen con potestades para otorgar las distinciones que sólo pueden emanar de la verdadera Estética que se expresa por la vehemencia de los hombres que tenemos corazón e ímpetu de arrostrar las contingencias de una actitud, sin recorrer a estratagemas o disimuladas posturas que pudieran salvar un peligro ocasional o desencadenado por la irreflexión de los locos que se dejan fiotar en sus sentimientos.

No obstante, siendo dura y difícil la batalla, la victoria ha venido espléndida, hermosa, brillante, como es ella siempre.

Los hombres del actual Ayuntamiento se han dado cuenta POR FIN del verdadero valor que tendrán las soberbias Escuelas que disfrutará la niñez de Figueras. Han comprendido cuán importante será su gestión satisfaciendo el ansia unánime del vecindario; y no inclinándose a las sugerencias de las sirenas disfrazadas que tanto daño le causarían al progreso figuerense y que tan grave estorbo representan para el porvenir.

Hasta este pasado día 8, hasta el anterior lunes, estuvimos obligados a zaherir despiadadamente a los abúlicos que se dejaban alucinar por las piruetas y habilidades de un Corresponsal que cumplía con las órdenes que le dictaban sus amos y favorecedores. Ahora, suponemos que ya no se habrá de recurrir al antiguo «corbacho» para que se prescindiera de la estulta sendéresis de los monigotes de pantalla. Con la definitiva actitud adoptada el lunes, los hombres del Ayuntamiento han recuperado en gran parte el prestigio que dejaron resbalar y se les holló por los arroyos ciudadanos.

Una ofensa al hijo adoptivo de la ciudad, no podía ser; no cabía; era imposible. Así lo reconocían todos; así, al fin, han venido en darse cuenta de ello, los hombres del Ayuntamiento actual.

El pueblo que es ingrato a sus favorecedores; el pueblo que no recoge los desvelos de sus hijos que se interesan por su perfeccionamiento, merece el fuego y la sal de Sodoma y Gomorra.

¡Cuánto beneficio no reportará a Figueras el establecimiento de ese palacio de cultura! Pues sin la entusiasta intervención del Excmo. Sr. D. GODOFREDO NOUVILAS, no hubiera sido posible. Y estaríamos dentro cien años todavía en las luchas del bizantinismo y la idolatría de los feñiches de capilla.

Don GODOFREDO NOUVILAS vino, al conseguir las inmejorables Escuelas, a querer redimirnos, y su obra será cierta, habiéndose sacado la polironería del Excmo. Ayuntamiento, que hoy nos preside.

Merece elogio este Ayuntamiento por su decisión final; y merecerá la absoluta confianza, que no se le regateará, si prosigue por este camino emprendido.

X. Y. Z.

Sr. Quirós, que ja deuràs recordar.

—¿.....?

El meu pensament és el d'ésser una dona com fins avui he sigut, amb seny i que ha sentit amor i grans temptacions per conèixer la vida d'artista, donant així aquest cop de cap, pel que molts hauran ja fet llurs comentaris.

—¿.....?

El dia que vaig debutar, no em recorda, però si que fou a Tarrassa. L'emoció sentida per mi aquell dia fou gran, després de l'èxit obtingut, i no poguent més, vaig haver de plorar. Així començà la meva nova vida.

—¿.....?

De Figueres n'estic agraidíssima, l'ovació que m'han dedicat al sortir, ha sigut per mi un gran record, puix que mai jo hauria cregut oir-la.

—¿.....?

Sí, en sortir a l'escena d'aquest Teatre, ha sigut amb l'emoció més gran, més que a Tarrassa. L'aspecte que ell me donava, amb la gentada, era imponent, i la veritat, no em creia obtenir l'homenatge que m'han retut, i que volguessin apreciar ço que era de casa.

—¿.....?

Estic del tot agraïda a tots els figuerencs i a les meves amigues, les quals no han volgut menyspreuar la que per haver canviat de vida, no ha deixat d'ésser la que era. Al Sr. Pagés, li estic també agraidíssima per la seva atenció en fer-me figurar al seu Teatre.

—¿.....?

Sí; tinc moltes contractes ventajoses, a Madrid; a Bilbao, València, Palma de Mallorca, etc. etc., també tinc en perspectiva una excursió a França, on se'm fan unes bones condicions, i, en veritat, no penso despreciar-les.

—¿.....?

Els cuplets que canto, ja ho veus, no són gens difícils, sinó sencillíssims, i són els que més m'escauen avui per avui. El que me agrada més és la sardana d'«Amor i de Guerra».

I aquí ja no vaig poguer continuar més; una altra volada de poncelletes ens vingué a interrompre, havent de finir així aquest interviu.

Ens despedirem com a bons amics que erem, i me pregà fes constar la seva gratitud a tots els figuerencs, i al periòdic LA COMARCA per haver volgut ésser el primer de interviuar-la en la seva carrera artística.

Vaig desitjar-li força sort i encara més nombre d'èxits, i que ben aviat pugui figurar entre les primeres estrelles espanyoles.

SNAMOR.

EL JARDIN

Estaba hasta los topes, el espléndido local de este cine el domingo pasado. La espectación no era por menos, iba a hacer su primera presentación en nuestra ciudad, una convecina, la amiguita de muchas amiguitas, la flor de la Sección lírico-artística del Casino Menestral. Pepita Carles por primera vez pisaría las tablas de El Jardín, en su calidad de completista. Las esquinas de nuestras calles y los lugares de ñijo de anuncios estaban cubiertos de carteleras con su nombre. Todos la conocíamos; todos sabíamos que valía en su arte de afición al teatro; todos queríamos ahora ver si le era igualmente fácil el porvenir de las «estrellas».



Interviü amb la gentil cupletera figuerenca Pepeta Carles

Amb motiu de venir a debutar a Figueres i en el Teatre El Jardí la coneguda i gentil Pepeta Carles, i després de veure l'èxit que havia obtingut a aquesta ciutat, me vaig atrevir a fer-li un agosarat interviü. En acabar la funció donada la nit del diumenge, en la que va guanyar-se la simpatia del nombrós públic que hi assistí, vaig fer el que tothom, ficar-me entre bastidors i esperar el moment que fos oportú per interviuar-la. La gentada que entrava i sortia donava gust de veure, una grossa alegria es va apoderar de mi com a bon figuerenc; me commoguí. Tot eren petons i abraçades de les seves amiguetes, felicitacions i estretes de mà dels coneguts.

La seva mare joiosa, es contemplava com la seva filleta no podia desfer-se de tants elogis. Després d'una llarga estona, en la que ja havia perdut la paciència, vaig poguer sortir del meu amagatall. L'alegria, al veure'ns va ésser gran, parlarem de temps en rera i de moltes altres coses que, la veritat, no es poden explicar.

Per fi, me vaig atrevir i li vaig dir: —Miri Pepeta, ara vinc aquí amb el paper de reporter i a suplicar-li si me vol concedir un petit interviü per al nostre diari.

I ella, amb aquell seu somriure tan graciós i tan temptador, me va dir que ja podia començar.

—¿.....?

Sí, a l'anarme'n d'aquesta ciutat, fou directament a Barcelona, amb l'intenció de fer-me cupletera, allí vaig pendre per mestre al

E. Rute Casadevall

MÉDICO-DENTISTA

Aparatos fijos.-Profesor del Instituto Rubio de Madrid

DENTADURAS SIN PALADAR

Horas: de 9 a 1 y de 2 a 7

Caamaño, 4 - Figueras

El público dejaba transcurrir el primer tiempo de las películas, un poco nervioso y vibrátil, cuando se llegó al momento de las atracciones. Y todavía no le tocó el turno a la tan esperada «muñequita del couplet», como así rezaban los programas de mano. Empezaron con su arte «Les Ocap» que fueron verdaderamente la atracción moderna que se anunciaba. Su plástica y sus bailes eran de un efecismo extraordinario, y merecían una ovación más nutrida todavía de la estruendosa que cosecharon. Estuvieron magníficos en sus juegos de acrobatismo, pues se apartaban de la vulgaridad, presentando números sorprendentes y de una extraordinaria elegancia. Constituían «Les Ocap» una admirable pareja, distinguiéndose ella, aparte de su armónica hermosura, por el aire nuevo y mundano que le prestaba a todos sus gestos, poses y ejercicios. Era una pequeña maravilla alambarina jugada a la viva llamada del soplete.

El público vió como terminaban con demasiada brevedad, todos aquellos sus juegos y exhibiciones muy magníficas.

Y se pasó al momento de la «monísima y gentil» Pepita Carles. Se la recibió como a los consagrados, con una salva unánime que ella recogió en sus brazos amorosos, pero aun infantiles. Y empezó su canción que todos escuchaban silenciosos y con el corazón apagado, como asistiendo a un rito solemne. Con ella triunfó; con la canción; con su voz clara y suave, sin extremadas estridencias y llevando dulcemente las suavidades harmónicas del canto.

A la terminación de cada una de las composiciones, las manos populares se batían estrepitosamente y los signos de gratitud de la novel artista se repetían para con su público amigo.

Varias, muchas, unas tras otras, hubo de ir desgranando casi todo su repertorio, repitiéndose al final una de las ovaciones de solemnidad.

Pudo estar satisfecha ella; y el empresario del cine. No obstante, no vimos en nadie, la gentileza de un ramo de flores a la compatriota que triunfaba; nosotros, de haberlo sospechado, le habríamos ofrecido en manojo, nuestros corazones.

Es Pepita Carles una artista novel y que se hace; y, sin embargo, podemos asegurar que ya no sufrirá jamás la contrariedad de un público, aunque éste vaya adverso al espectáculo. Le falta un ligero dominio de tablas; no presentarse tan hierática—pues me-

drosa no estuvo—y... nada más.

Nuestra felicitación a ella; y la enhorabuena al Sr. Pagés, que se desquitó, con creces, del espectáculo del domingo anterior.

Terminado el descanso, se prosiguió la proyección de películas; pero, no se sabe porque, hacía el final se quiso intercalar un anuncio que mereció la pita más estruendosa y enérgica que jamás nuestros oídos habían percibido, a pesar de estar acostumbrados a jaleos de calibre. Estuvo bien y merecida la protesta contra el anuncio; el público paga su entrada para ir a ver cine, no para leer anuncios de los señores de gran almacén o pequeño menaje.

SALA EDISON

«¿Dónde estuve yo?», fué la película que rompió la teleraña invisible que todos los días de espectáculo se pone sobre la pantalla de la proyección.

«¿Dónde estuve yo?» fué una película sustituto de otra que había de ser «¡Oh, Doctor!»; y para no fallar la regla, estuvo superior a lo que seguramente habría sido ésta. Presenciamos una de las mejores producciones que hemos gustado. A pesar de sus muchas partes, no fatigaba en nada, y el interés y el regocijo iban en aumento con las escenas. Exito franco y brillante fué esa divertida película. Mas como en todas las cosas, y para no desdeñar aquello de que «nunca segundas partes fueron buenas»; el espectáculo de variedades, estuvo aburridísimo y soso. Mejor que citar los nombres de las artistas (?) es preferible que nos hagamos eco de la clientela indignada ante la mínima o nula gracia de una cancionera y la escasa o ninguna fortuna de una danzarera, más apta seguramente para los menesteres caseros, que no para lucir (?) sus anacrónicos garbos de mujer que se mueve en la escena con meneos de «juagireña» aburrida y amodorrada.

Esperamos la reacción del propietario del cine contra su equivocación en presentar un género de atracción poco en consonancia con el buen gusto de que tantas veces dió prueba.

EL BUTACÓN DE LA FILA 6.

L'estrena del drama d'en P. Teixidor Elies, La doble existència

La companyia de comèdies Mestres-Querol, ha debutat al Teatre Ateneu Pi i Margall de La Bisbal, on actuarà tota aquesta temporada d'hivern, hi ha obtingut un sorollós

èxit amb l'estrena del drama de P. Teixidor Elies «La doble existència».

L'autor figuerenc ha aconseguit amb la seva nova obra refermar els èxits que en les seves altres produccions havia assolit.

La interpretació fou digna de lloança.

La senyora Ramona Mestres, Josep B. Querol i Pere Ventayols, saberen encauçar meravellósament els difícils papers de Duquesa de Crollé, Banquer Jullep i Príncep Armand.

L'autor fou cridat a l'escenari en finalitzar el segon i tercer actes.

La nostra més sincera felicitació al nostre company P. Teixidor Elies.

El Decreto que hace factible

el Canal del Empurdán

El decreto que adiciona algunos artículos a la ley de auxilios de obras hidráulicas dice así:

«A la ley de auxilios de obras hidráulicas de 7 de julio de 1911, modificada por decreto ley de 16 de mayo de 1925 se adicionará los artículos siguientes.

Artículo adicional primero.—El Estado podrá dispensar a los Sindicatos interesados en la construcción de obras de riego o pantanos del desembolso del 10 por 100 que durante la construcción deberían abonar, según se expresa en el artículo cuarto de la ley de 7 de julio de 1911, permitiéndoles hacer reembolso de la cantidad total con que deban contribuir en el plazo de veinticinco años después de terminadas las obras, pero a cambio de aumentar en un 10 por 100 del coste total de las obras la participación que se le haya fijado con arreglo a lo dispuesto en los apartados primero y segundo del mismo artículo y siempre que la administración juzgue que la solvencia del Sindicato interesado sea garantía cierta del cumplimiento de sus obligaciones.

Artículo adicional segundo.—Es obligatorio el establecimiento de regadío en la zona dominada por los canales y acequias en un plazo máximo de veinte años, desde su terminación y a este efecto será necesario que de modo periódico, cada cinco años se establezca el regadío en una cuarta parte por lo menos de la extensión de cada finca. El propietario que no cumpliera con esta prescripción podrá ser objeto de expropiación de su finca, cada cinco años, por la cuarta parte de ella que no haya sometido a la transformación debida en ese período, sujetándose a lo prevenido en el artículo 15 de la ley de 7 de julio de 1911.

Artículo adicional tercero.—Los Sindicatos deberán proponer las formas de crédito necesario para que puedan los propietarios disponer de los auxilios económicos precisos para el cumplimiento de cuanto en este decreto ley se establece.

Artículo adicional cuarto.—Los Sindicatos podrán informar y tramitar expedientes de excepción del cumplimiento de la prescripción segunda en casos especiales relativos a aquellas fincas cuyos propietarios puedan alegar razones justificativas y proponer, además, las zonas que pudieran ampliarse como sustitutivas dentro de cada período para el aprovechamiento racional del volumen de agua disponible.

A RAIZ DE UNA EXPOSICIÓN

El artista MARIANO BAIG

Con ocasión de haber obtenido nuestro conciudadano, D. Mariano Baig, el primer premio de caricatura en la III Exposición provincial de Arte plástico, celebrada con gran éxito en Gerona por el «Grup Excursionista i Esportiu Gironí», no podemos por menos de celebrar a viva voz, el nuevo triunfo de nuestro buen compañero y colaborador de LA COMARCA.

Tiempo ha que habíamos vaticinado—y he

gidas disciplinas pedagógicas, que en muchos casos deforman la imagen fantasmagórica del revividor de escenas y situaciones, de caracteres o almas, los cuales, a no ser por el nervio y la inspiración del genio, yacerían a una posteridad pálida y fría, sin ambiente ni recuerdo».

Mariano Baig pisa el umbral de la vida; razón es ésta para señalarle éxitos positivos. He ahí, en breves palabras, la reducida

dirección del excelente artista figuerense—podemos honrarnos llamándole así—, don Juan Núñez, patriarca bondadoso y maestro



Los amoríos de la Rambla en el atardecer otoñal



La candidez maliciosa de la Srta. Catalina Basco

de una pléyade de jóvenes artistas de mañana.

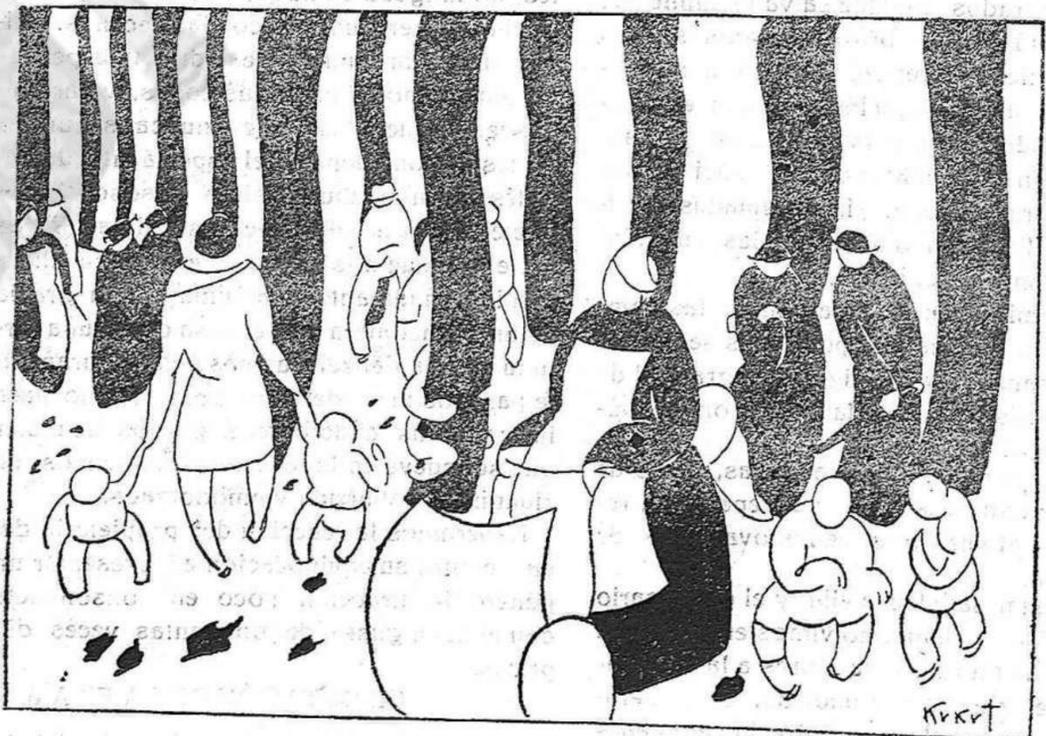
¿Su vida artística?

Mariano Baig tiene veinte años. Y sólo se comienza en esa época florida de la vida, a esquiciarla, contemplando la claridad propicia y suave del optimismo de la juventud.

Pero el joven que, como él, se abstrae, a

aquí nuestro legítimo orgullo, guía y leyenda del lema que reza el subtítulo del periódico: propalar, inquirir, debastar todo cuanto aliente a Cultura o a Arte—la notable disposición y el talento artístico de nuestro joven amigo, publicando alguno de los dibujos que hoy aparecen en nuestras páginas.

Decíamos ayer que «No es él el artista que se hace por el culto y la devoción a unas ri-



Horas otoñales de mediodía solar en el Paseo Nuevo



El indiferentismo de la Srta. Anita Poch

biografía del novel artista empurdanés.

Nació en el año 1906. Perteneció pues a la legión que ha de abrir con su potente mano el Arte del nuevo e infausto siglo XX.

Cursó durante cinco años las lecciones de dibujo en nuestra Escuela municipal, bajo la

los veinte años, del bullicio propio de esa edad, de espíritu retraído y eminentemente observador, que sin técnica apenas, bajo la dirección de su propio impulso, pone toda su alma, cifra todo su ideal en crear, con una fe absoluta y una voluntad firme, engendran-

do con su talento natural, un arte peculiar, «sui generis», forzosamente debe de hallar el camino escueto y claro que le llevará, a no tardar, al anhelado fin que todo artista persigue fervientemente.

La primera exposición a que concurrió Mariano Baig, fué en Gerona, en el año 1924. Tenía, pues, 18 años. Presentó tres obras

En este año el novel artista ha rectificado con notable empuje sus naturales inclinaciones defectuosas, propias de la libertad absoluta en que se ha desenvuelto.

El temperamento se revela más claro, más rotundo en cada una de sus producciones. Desde la exposición celebrada en el Teatro Principal de nuestra ciudad—Diploma por los cuadros y Medalla de honor por los dibujos—hasta la abierta últimamente por el dicho «Centre Excursionista i Esportiu Gironí», se nota la evolución ascendente de un modo extraordinario. Los dibujos del violinista Costa y las escenas ciudadanas han demostrado nuestra afirmación. Es un artista consciente en su idea, que pulimenta la línea, gran amigo de la síntesis y de prescindir de lo superfluo, tal como el golpe de vista ve las cosas, desbastados. Al propio tiempo inquiere en la psicología de sus personajes, busca el defecto, la huella característica, la nota peculiar para verterla en el papel.

Nuestro sagaz colaborador, Modesto Cienfuegos, decía en un artículo, ponderando y popularizando al artista Mariano Baig.

la negrura de su traje y de su cabellera, contrastando con la candidez de su faz, en varios momentos de inspiración, en que el cuerpo oscila, se repliega, cual si ofreciera una danza pagana de febril evocación, al violín.

Mariano Baig es original, tanto en la caricatura humana como en la de la Naturaleza, como en el trazo decorativo. Véase en prueba, esa locomotora enorme que llega a la estación de Figueras,—expuesta en el «Grup Excursionista i Esportiu Gironí»—: esos árboles contrahechos y negros como fantasmas erguidos, esas olas y ese cielo en que contrastan el blanco purísimo de las nubes y el azul negro de la inmensidad.

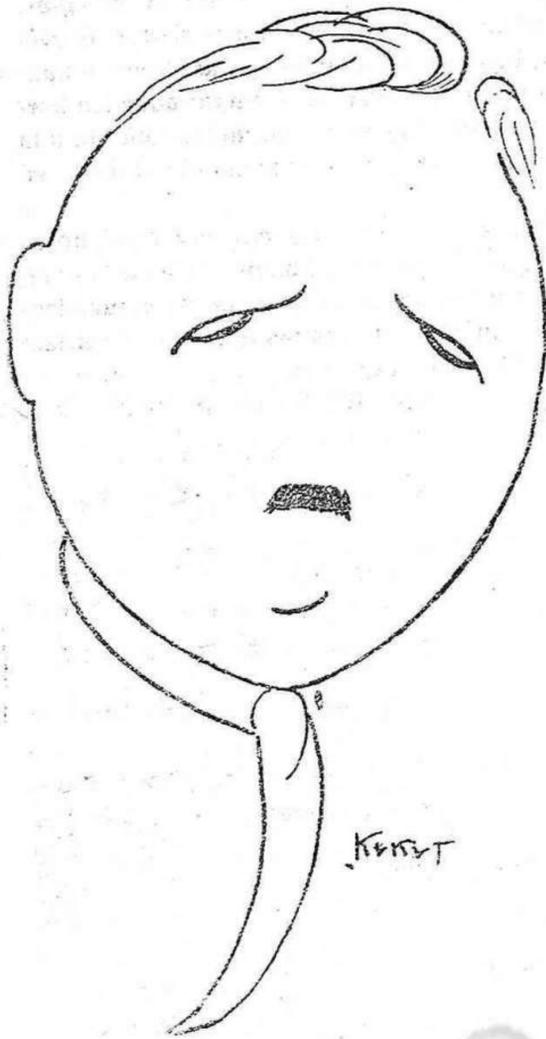
Mariano Baig es dibujante y nada más que dibujante; y caricaturista, por decirlo todo. Al menos así nos lo ha demostrado hasta ahora. En la pintura creemos que no llegará a escalar una habilidad «tan suya», tan notable como en sus producciones referidas.

No obstante él es suficientemente joven y voluntarioso para demostrarnos mañana lo contrario de nuestra modesta opinión. Una vez se haya infiltrado del secreto del colorido y de la perspectiva, su voluntad por una parte y su disposición por otra, hará que su arte sobresalga.

En tanto, nosotros, esperaremos ansiosamente.



Este es el artista figuerense, Mariano Baig. Los dibujos que hoy publicamos en conjun-



La atención inteligente y el bigote contrastador del popular comerciante, D. Juan Lloveras

hictóricas, modestas por la falta de técnica. Se ha de notar que era aquel el primer año que pintaba. La prensa, empero, fué benevolente.

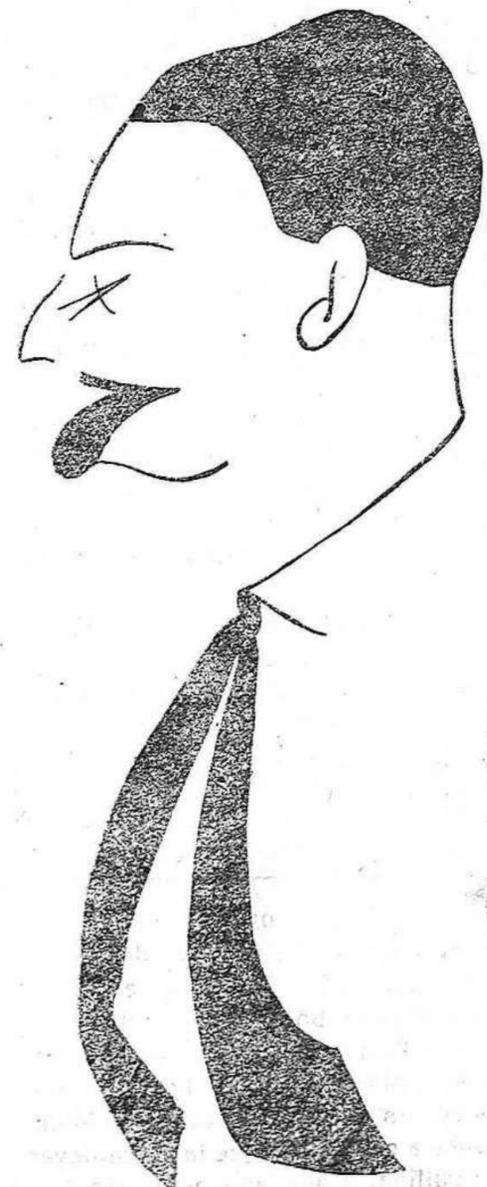
En la segunda exposición de Gerona, al año siguiente se distinguió como notable caricaturista, por la seguridad de su trazo, la impresión de movimiento que impregnaba a sus dibujos originales. Evidentemente se vió



La mirada enérgica del cimentador de Figueras, Sr. Papell

«Nuestro querido amigo, en la línea curva ha encontrado la solución de todos los actos, de todas las aspiraciones, de los afectos y los agravios, de las intemperancias y los desvíos, en una palabra, en la discordia de esas series continuadas de puntos, que se obedecen por imperativo inmediato de sus relaciones de proximidad, se ha revelado la ley de la vida y de sus dibujos, que son tanto más naturales cuanto más parecen alejarse de la naturaleza. ¿Qué nos dicen las figuras de sus dibujos? El tedio de toda una villa, solamente preocupada por la opinión de «¿qué dirá de mí el vecino?» y la inquisitiva interrogación al descuido en el otro, para señalarle su defecto y decirle su reproche.»

El dibujo que más llamó la atención a los visitantes de la exposición celebrada en Gerona, a raíz de las fiestas de aquella capital, fué la caricatura del célebre violinista Costa. En las varias escenas del gran músico, se adivina la pupila fotogénica de su autor, la visión rápida, asociada a su arte característico y a su agilidad desbastadora. Nos dan esos dibujos la sensación extraña de contemplar a Costa tras de una porcelana y de construcción imperfecta, del que sólo vemos



La observación atenta del arquitecto empurdanés D. Emilio Blanch



El peinado modernista de la Srta. Pepita Sanvicens

en tal exposición, el rumbo que tomaba o que debía tomar el Arte del joven empurdanés.

L. Sala Oliveras - Médico

Análisis clínicos — Electroterapia

Horas de consulta: De 11 a 1 y de 6 a 8

Plaza Comercio, 17 -:- FIGUERAS

to propalan elocuentemente su condición vá- lida.

En las horas ociosas de los domingos de nuestra quieta ciudad, cuando la juventud bulliciosa retoza por las calles y por los espectáculos, el amigo Baig, en el silencio amable de su cuarto, abstraída ia mente por el recuerdo de lo que ha visto, vierte al papel el poema y el fruto agradable de su imaginación. Y a medida que va surgiendo de su pluma el trazo seguro, la irrealidad real, siente en su espíritu beatificado, la inefable dulzura del grán Arte inmortal que con sus cándidas y misteriosas alas roza su frente y la inunda de una benéfica y sana felicidad.

No hablamos a la vanidad y al engallamiento del buen amigo nuestro; está él muy por encima de toda ridícula presunción y sabe muy bien que el camino empezado es aún arduo. Sencillamente, le hacemos justicia, le estimulamos para que prosiga en su camino.

Por su bien y por el bien y ejemplo de la juventud de nuestra ciudad idolatrada.

KRITÉS.

«LA FRATERNAL»

Compañía de Seguros contra enfermedades

Necesítanse agentes con o sin práctica para esta provincia (Gerona). Serán bien retribuidos; pues es de fácil trabajar por las condiciones ventajosas que reúne en bien de sus asociados la Compañía.

Dispone de clínica en la «Plaza de Lesseps», con todo el confort que requiere la higiene moderna, con catorce (14) médicos especialistas para toda clase de enfermedades y operaciones.

Dirigirse a J. CASADEVALL DAVIU Muralla, 1 -:- Figueras

Pegot, pegot, no

fassis l'avegot

Ja fa molt de temps que a cala «Veu» no els hi sortia el gamec més amunt del coll de la, diem-ne, camisa. Semblaven oques engarçades per algun fabó de massa volum; volem dir d'aquells que tapen just, com així ho són certs aparells de sifon en algunes comunicacions de les d'elements fluids. —M'enteneu? Doncs a cala «Veu» que ja no cantaven ni gall ni gallina, i que anaven passant el temps tot dient el rosari i posant algun troç de cuixot a l'olla per fer el caldo més gras,

ara tot d'un plegat, i d'uns quants jorns ençà sembla que s'hagin revetllat i se sentin, fins i tot, amb valior per engegar alguna restallada de guitzes, que encara que vulguin semblar amagades, sempre deixen relluir els claus de les ferradures que els folren. Perquè si a cala «Veu» de tant en quant no posaven algun «folro» a les seves planes, ben segur que aquestes anirien un xic massa estanices de panís, i fins i tot migrades. Però és allò que «qui té roba pot vestir un pobre», i desde ja fa força temps tenim lluint un ric abillament de propaganda de gran bazar de roba feta i d'etxures polítiques, a aquestes tan manegades planes de la «Veu.» I està clar que les mànegues sempre ensenyen el tall del sastre, així com les estisores demostren les dents dels dits llargs i ben àgils que les manegen. Doncs, tornant-hi, a cala «Veu», tot retallant, retallant, varen fraure un pedaç de la premsa gran, i aquest pedaç era una notícia de les coses que tothom sap passaren a Roses; però com que resulta que tot retallant, retallant, els de cala «Veu» se menjaren un galant xic més del rosegó que mastegaven— com aquella poltra que llepant, llepant se va engolir el pollí—ells s'empassaren—per ço que se suposa—la bona idea mestressa de la substància que volia dir com anaven les coses de Roses. I com que a aquesta gent els hi agrada dir «el pecador i el pecat no», car fer altrament fóra fer com l'altra gent, i ells com els altres no en són ni en volen ésser, senyalaren, amb mala forma, que els factors eren els fets, i aquest la santa gloria que venia a coronar els busca-borina que per tot arreu en broten, encara que en alguns poblès no puguen ésser Corresponsals de cap «Vanguardia», siguent la pura i certa veritat que les coses de Roses, són com són perquè algú volia anar a algun càrrec que hi veu negoci, car ja n'ha tastat d'altres de bons. I que en aquell Ajuntament no se fan les coses a la babalà, com volen Corresponsals de la mena de cala «Veu», si no amb unes reunions generals de poble, en les quals tothom hi estava unànim en l'assumpte, i amb un plebiscit final de gaire bé tot el cens i sense disconformitat ni contrària, plebiscit que fou acatant per l'Ajuntament, perquè en aquella vila no les solen escamotejar les voluntats de poble. I perxò a Roses s'havia decidit que se fés un emprèstit per anar a buscar les algües, i perxò el poble va fer el plebiscit; i perxò l'Ajuntament va cumplir l'orde del poble; i perxò si les oques no tinguessen bec i certs missioners d'ànimes se cuidessen d'aregar el poble predicant la santa germanor, ben certament que la gent no es desdiria avui de

les coses que va votar ahir; i ben cert també que si per sobre de la «pasioneta personal, hi posesim l'interés de tots, no s'hauria vist ni s'hauria desencadenat la bogeria de Roses.

Quan el bondadós President de la Diputació, Don Onofre Pont, recomanava calma; quan els hi deia, a tots, a uns hi altres, que tinguessin seny, que tot se podia arreglar, no hi hagués hagut cap despariador d'ovelles, ben segur que els de cala «Veu» s'haurien pogut estolviar d'estampar aquelles burles i aquelles grolleres paraules que ni a la gent que no són de llur mena els hi estarien bé.

Ens fem entendre, doncs? eh? I que no es digui que nosaltres busquem fressa ni manem xivarri, «que si els grans no esguerries sin els infants, els homes d'ara no estariem en el lloc dels d'avans».

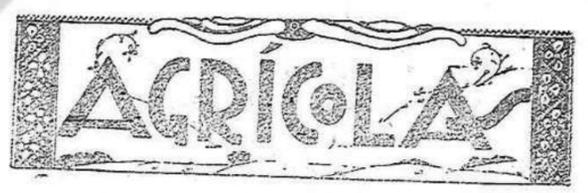
EN VICENS DE PERACALS.

RAMIRO RIERA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Unión, número 22, piso 1.º

LLANSA



RESEÑA HISTORICA DE LA VID Y DE SUS ENFERMEDADES

VII

2.ª parte

ENFERMEDADES DE LA VID

Como tantas otras plantas útiles, la vid tiene sus enemigos naturales que atacan a veces alguno de sus órganos o su mismo fruto, que disminuyen sus cosechas, y en determinadas circunstancias llegan hasta comprometer su vida. No mencionaremos los males que ocasionan a este arbusfo ciertos accidentes atmosféricos, como el pedrisco y las heladas de la primavera, que en algunos climas mata la mayor parte de sus tiernos brotes, y destruyen en una sola noche fría y despejada, todas las esperanzas del viticultor. Estos cambios bruscos dañan también a otros vegetales, aunque ninguno sufre como la vid las consecuencias de un repentino descenso de temperatura en los meses de abril y mayo. También pasaremos por alto el accidente que los franceses llaman «coulture», esto es, el «corrimiento» de la savia o la esterilidad, resultado de la fecundación imperfecta del fruto que determina la caída de todos o la mayor parte de sus granos; accidente considerable por sus desastrosas consecuencias y que depende unas veces de causas atmosféricas y otras de un vicio constitucional en ciertas variedades de cepas que las predispone más que otras a aquel grave contratiempo.

Los grandes enemigos de la vid son especialmente los insectos llamados «ampelófagos», porque destruyen o perjudican esta planta. Muchos de los que hoy la dañan eran

conocidos en la antigüedad, según lo ha demostrado un sabio extranjero, que a una vasta erudición reúne la calidad de entomólogo muy distinguido.

Un trabajo curiosísimo que publicó sobre esta materia hace ya algún tiempo, nos servirá de guía principal en las breves consideraciones que nos proponemos consignar para demostrar la identidad que existe entre los insectos perjudiciales a la vid, a que aludieron los antiguos, y los que atacaban a este arbusto antes de venir a Europa el terrible pulgón, que por su potencia devastadora los ha relegado casi todos al olvido, como seres relativamente inofensivos.

Consultando los monumentos de la antigüedad sobre los insectos ampelófagos, se encuentran entre los hebreos los nombres de «Gaza y Thola»; entre los griegos, «Ips, Iks, Kantaris, Kampe» y entre los latinos, «Volucra, Volvox, Biurus, Eruca.» ¿Qué relación existe entre esos insectos y los que ahora conocemos como esencial o accidentalmente ampelófagos?

Según la clasificación que de estos animales dañinos hace la ciencia moderna, unos pertenecen al orden de los Ortópteros, como ciertas especies de langosta; otros son Hemípteros, como el «Coccus vitis» y la cochinilla; otros corresponden al orden de los Coleópteros, como el «Eumolgos, el Attelabus y el Altica», y otros, en fin, a los Lepidópteros, como la «Pyralis» y la «Cochylis Roseana».

(Continuará).

A Riumors

se vend una màquina de foradar ferro i una enclusa grossa. (11 a.)

Raó: Joan Gener

Por la Justicia

Hace bastantes días, a raíz de incoarse un expediente contra dos humildes e inocentes funcionarios municipales de arbitrios, intentamos desde estas mismas columnas levantar la protesta contra una acusación falsa y vergonzosa.

Ahora que ya la decisión del expediente planea sobre las inocentes cabezas de los humildes inculpados, queremos denunciar el hecho simplemente al Excmo. Sr. Gobernador, para que él, con su imparcialidad, haga respetar la dignidad de las leyes, de los reglamentos y de la ciudadanía.

Es ya criterio sentado por el jefe del personal municipal, que a los funcionarios de arbitrios no se les ha de incorporar al Reglamento general de empleados municipales de Figueras. Esto no puede ser, porque es faltar al artículo 121 del mentado Reglamento en que se expresa: «Se reputarán empleados subalternos los nombrados por el Ayuntamiento o la Comisión permanente, para prestar servicios de carácter material y cuyas plazas figuran en planta reglamentaria con sueldo detallado en los presupuestos municipales».

Como los empleados de arbitrios son de plantilla y tienen consignación expresa en presupuesto, es innegable que tienen derecho a todos y los mismos beneficios del Regla-

Vendo casa de comidas y

bebidas bien situada

Vendo dos solares bien situados con cimientos de hormigón

Razón Junquera, 34, bajos

mento, al igual que los demás empleados.

Ahora bien si aparte los beneficios de jubilación, viudedad, orfandad, etc., que otorga el filantrópico Reglamento tiene un artículo 85 que dice: «Todo expediente habrá de ser incoado forzosamente a virtud de fallas concretas y mediante denuncia firmada, y será resuelto en el plazo máximo de un mes a contar desde su incoación.

El Concejal o la Comisión instructora del mismo, deberá elevarlo concluso a la Comisión permanente, o al Ayuntamiento pleno, según los casos, en el término de 20 días naturales a partir de su incoación, y los citados organismos habrán de dictar su resolución en los diez días restantes.

Si el expediente no se falla en los plazos marcados se tendrá resuelto favorablemente, con excepción de cosa juzgada, y se reintegrará al funcionario a su puesto, levantando la suspensión provisional, si estuviera decretada.» Es indudable que ese artículo es también de aplicación a todos los funcionarios.

Hay en venta varias casas en Perpignan y grandes heredades dentro del Mediodía de Francia, compuestas de edificios para el propietario y el colono, y grandes extensiones de terreno con las maquinarias y caballerías para su explotación agrícola de grandes rendimientos, y precios desde 20.000 a 1.000.000 de francos, con facilidades de pago.

PARA INFORMES: AL PROCURADOR LAGRESA :-: FIGUERAS

Municipales

EDICTOS

Aprobado por el Excmo. Ayuntamiento pleno el proyecto de las obras de construcción de una escalinata que dé entrada por el Paseo Nuevo al Parque-Bosque municipal y de los urinarios en los huecos de la misma emplazados, así como el presupuesto y pliegos de condiciones facultativas y económicas que han de regir para la subasta de dichas obras por el presente y conforme al artículo 26 del Reglamento para la contratación de las obras y servicios municipales de 2 de julio de 1924 se anuncia todo ello al público, por término de ocho días—contados desde la inserción del presente en el Boletín Oficial de la provincia,— para que puedan formularse las reclamacio-

nes que se estimen pertinentes advirtiéndose que no será atendida ninguna que se formule pasado el indicado plazo.

Y a los efectos correspondientes se hace público que este anuncio anula el publicado con el número 4421 en el Boletín Oficial de esta provincia del día 6 de este mes, por haberse consignado equivocadamente un plazo para reclamaciones de quince días en vez del de ocho, como se había dispuesto.

Figueras, 8 noviembre de 1926.—El Alcalde, Pedro Vives.

Aprobado por la Comisión municipal permanente, en sesión del día tres del corriente mes de noviembre, el padrón para la exacción de los Derechos y tasas sobre Bádenes, disposiciones especiales y entradas de carruajes en los edificios particulares, queda expuesto al público en la Oficina de Arbitrios de este Ayuntamiento durante el tiempo reglamentario a los efectos de examen y reclamación por los interesados.

Figueras, cinco de noviembre de mil novecientos veinte y seis.—El Alcalde, Pedro Vives.



Enrique Esterriol CONTRATISTA DE OBRAS

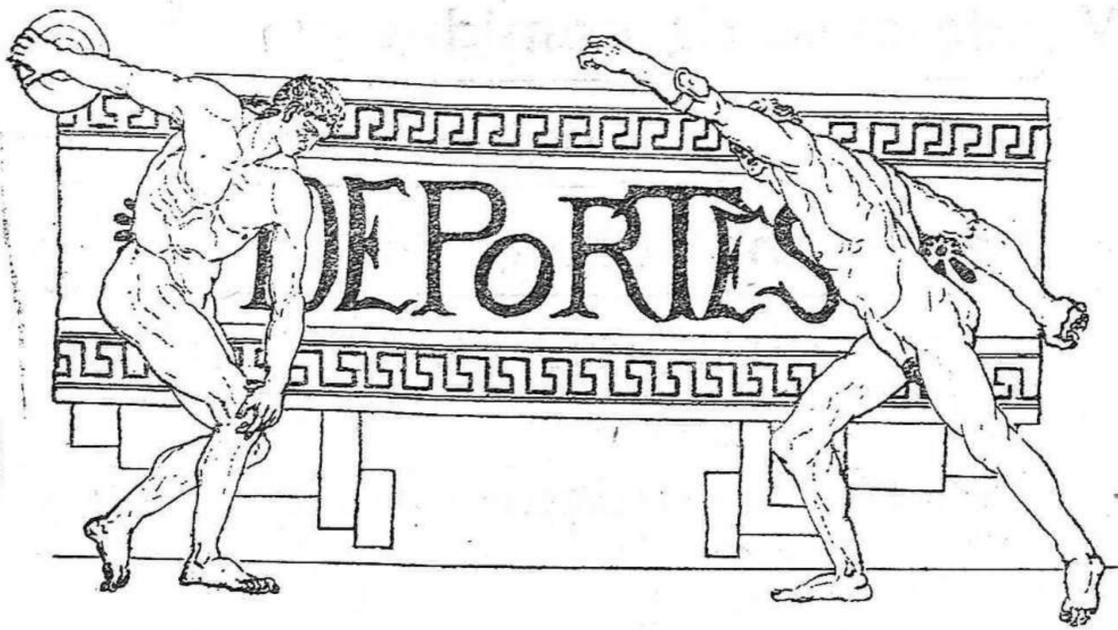
GONZÁLEZ DE SOTO, (Prolongación)
VILLA DOLORES R. M.

FIGUERAS

SE VENDE

casa de comidas y bebidas
Plaza del Sol n.º 2
Razón en la misma

El presente número ha sido so-
metido a la previa censura :-:



FÚT-BOL

Como la Unió Sportiva venció al Emporium F. C. por 3 goals a 2

Ha sido un encuentro que, para complacer al más exigente, ha tenido todas las características y condiciones que dentro la más estricta nobleza y lo correcta deportividad pueden encerrarse en la emotividad y la estética.

Juego templado, movido, técnico, y de calidad el encuentro.

Creemos que las luchas Emporium-Figueras han de perdurar y establecer, por derecho propio, como una tradición. Desde su primer encuentro, buen número de veces, en bastantes ocasiones, han hecho emporitanos y unionistas grandes demostraciones de fútbol.

Y ese «grandes» tiene la excepción amplia de lo bueno, lo bello, lo refinado, y lo emotivo. Y por si fuera preciso, ahí están los dos últimos encuentros que han celebrado durante el presente mes, han preconizado claramente como el Figueras y el Emporium saben hacer fútbol y deporte.

ALGO SOBRE EL JUEGO

En plan amistoso, sin la nerviosidad que trae aparejada toda lucha «oficial», con la serenidad que reporta el completo rendimiento de las facultades, han jugado el Emporium y el Figueras.

El conjunto del Emporium nos ha parecido muy completo, y depurado analíticamente aun podríamos decir que como líneas se han destacado mayormente la atacante y la defensiva. La de medios ha tenido un elemento valioso, Sureda, pero de su constitución no ha salido la impresión de completar ni aun servir de aglutinante completo entre el ataque y la defensa.

El ataque, verdaderamente brillante en las fases, que apuran extremadamente. Si las dotes perforadoras de sus componentes hubieran seguido en relación a su pensión y penetración en los pases, los resultados quizá hubieran sido diferentes. Ismael en la defensa, puso cátedra de científico y colocado.

Del Figueras, descontando la labor discreta de Mas, que en ambos encuentros jugados no ha conseguido mostrarse a su habitual nivel, todos los demás han cumplido excelentemente y aun algunos han sobresalido enormemente.

Entre estos, Prats, García II y Brú. El primero, el mejor hombre sobre el terreno en ambos encuentros.

De las líneas, también podríamos decir algo análogo a lo dicho acerca del Emporium. La delantera brilló a grande altura, como en sus mejores días, magníficamente impulsada por la línea media.

Hemos de ser breves. Ya es sabido que es tarea vana pretender trasladar al papel el reflejo de las jugadas que necesitan del calor de lo vivido y mucho más cuando son de tal calidad. Nuestros comentarios son ya bastante extensos.

Los equipos adoptaron la siguiente formación: Emporium F. C., Pomés-Salleras, Ismael-Pérez, Sureda, Carbonell-Salleras II, Medina, Arater, Ubeda y Juandó.—U. S. Figueras, Brú-Prat, Bosch-Mas, Prats, Baeta-Trigo, González, Lagresa, García II y Felip.

Los primeros 40 minutos del encuentro fueron lo mejor del partido.

El primer tanto lo obtiene el Figueras a poco de empezar, por mediación de Lagresa.

Nuevamente marca el Figueras de otro shoot de Lagresa, y poco después García II marca el tercero, y terminó el primer tiempo.

En la segunda parte, Prat, al querer despejar una situación peligrosa, introduce el balón en su propia red ante la estupefacción de Brú.

El segundo goal lo obtiene Arater de un shoot al ángulo que Brú no pudo parar.

En resumen un buen partido con buena tarde de fútbol.

Mañana está anunciado el primer partido de campeonato entre los primeros equipos del Olot F. C. y Unió Sportiva.

El Emporium F. C. en Francia

Juega dos partidos en Revel ganando el primero por 1 a 0 y empata a 3 el segundo

Un equipo mixto del Emporium F. C. de esta ciudad, aprovechando las dos fiestas pasadas, ha ido a jugar dos partidos a Revel-Sorserz contra el equipo representativo de aquella población.

El primer día sólo pudo jugarse la primera parte del encuentro a causa de la lluvia; obteniendo los figuerenses la victoria por un goal a cero, conseguido por Viñas rematando un centro del exterior derecha.

El segundo encuentro, que se jugó en un campo de rugby y en muy malas condiciones, dió por resultado un empate a tres, obteniendo los goals figuerenses Medina, Salleras II y Juandó, rematando otros centros o pases de sus compañeros de línea.

El público que presenció los encuentros

fué muy numeroso, siendo nuestro equipo muy agasajado y aplaudido.

El árbitro aun que interpretó mal el Reglamento con que aquí se juega al fútbol, actuó imparcialmente.

El equipo figuerense lo integraban: Pomés-Salleras, Ismael-Coll, Sureda, Carbonell-Carreras, Salleras, Viñas, Ubeda y Corsellas el primer día, pasando Ubeda al centro del ataque el segundo, y Medina y Juandó ocuparon los lugares de interior y exterior izquierdos respectivamente.

De los figuerenses, destacóse la labor de Ubeda, Carbonell, Carreras y los dos zagueros, cumpliendo los demás.

Cabe mencionar que los del Revel dominan bastante el juego alto y abierto, distinguiéndose el portero y alguno que otro elemento; y muy particularmente el ex-jugador barcelonés Llaverías Borrás que reforzaba al equipo de Revel el segundo día.

Nuestra más sincera felicitación a los bravos jugadores del Emporium que tan bien han dejado el pabellón catalán en la vecina República.

GOAL.

CICLISMO

De la nueva entidad

El miércoles último, en sesión general convocada al efecto, se acordó la aprobación del Reglamento que habrá de regir los destinos de la misma.

Excursión

Para el domingo se anuncia la excursión a Orfans. La salida tendrá lugar a las 2 en punto de frente del local social y de vuelta a la ciudad a las 5.

Existe gran animación por ser la primera que esta entidad organiza, y son muchos los ciclistas y socios de la misma que prometen asistir a ella.

La gran carrera nacional.—25-26 diciembre Moliét Vallés-Figueras

Una comisión compuesta de los señores Trulls, Quer, Ripoll y Romans, se trasladó el lunes último a la ciudad del Vallés para entrevistarse con los promotores de la gran carrera anunciada ya.

La entrevista duró largo rato, y podemos ya dar noticias por anticipado de la misma; que ésta resultará un verdadero éxito de organización y los premios serán inmejorables.

Se acordó hubiese seis premios para la clasificación general, tres para terceras y tres para neófitos, todos ellos en metálico y objetos de arte.

No dudamos ni un momento de que si los sportmens de nuestra ciudad y del Vallés saben corresponder al esfuerzo que dichas entidades hacen para que la organización de tal prueba resulte un éxito, éstas verán con sumo agrado lo que hacen y en otras ocasiones demostrarán las mismas que también saben organizar otras carreras.

De vosotros: socios, sportmens, industriales y empurdaneses, depende que sepáis corresponder con todo lo que a vuestro alcance sea necesario al esfuerzo que el Vallés y Empurdán hacen.

Después de la carrera estaréis orgullosos de haberlos ayudado, sino materialmente, moralmente a los organizadores, y veréis

como toda la prensa nacional y extranjera hablarán de la misma y serán consideradas nuestras entidades como unas de las mejores de España.

Animo pues, molletenses y figuerenses, ayudad cada uno a vuestras entidades, y veréis como todos los sportmens españoles sabrán quedaros agradecidos de tan generoso rasgo.

¿Del campeonato social?

Viene hablándose con gran insistencia de la carrera que se celebrará según noticias el próximo mes de diciembre.

En todas las peñas y entidades deportivas, cafés, etc., no se habla de otra cosa que de tal carrera.

No dudamos que caso de organizarse ésta, Figueras podría estar orgullosa y grandemente satisfecha de los que con toda su fe y alma organizan tales pruebas que son orgullo de la ciudad y de España entera.

Otra carrera

Asimismo reina gran animación para la carrera de noveles, que se anunció para los días de Navidad en honor de los bravos corredores que tomarán parte en la gran carrera nacional Mollet Vallés-Figueras.

Entre los aspirantes a «routiers» existe gran animación y son muchos los que se entrenan diariamente a fin de que en dicho día estén en condiciones de demostrar lo mucho que valen.

La lucha pues se presenta interesante y los premios también podemos asegurar que serán estupendos, aparte de la organización que constituirá un nuevo éxito para la entidad Velo Club Figueras, que con tanto acierto viene realizando la afición al ciclismo en el Empurdán.

Los figuerenses pueden enorgullecerse de tener una sociedad y unos directivos que sepan la forma que llevan los destinos de la entidad, y que sepan demostrar a los sportmens en general que Figueras, a no tardar, podrá codearse con las mejores entidades españolas y será uno de los mejores organizadores de tales pruebas que en España se anunciarán.

Daremos más detalles en números próximos y pronto se anunciará el Reglamento que regirán en tales pruebas y los destinos de la entidad.

OPEL.

FIAT LUX

Y se hizo la luz, y en el día de la Sanificación de los Muertos, los iluminados, los románticos del irredentismo catalán fueron sorprendidos y detenidos administrativamente por la policía francesa, evitando que el primer fogonazo de alerta disparado desde las agrestes cumbres del Pirineo despertara a la durmiente y confiada Nueva Dublin.

¿Para qué verter inutilmente preciosa sangre en aras de un ideal que no ha cristalizado?; cuya morfología fué recusada y desestimada por una Sociedad de Naciones y cuya imaginaria realidad no la siente la gran masa del pueblo catalán! Son hoy otros problemas, otras concepciones sociales las que aguijonean el espíritu de nuestras multitudes. La vocación, el deseo inmenso del resurgi-

CLÍNICA DENTAL

L. COLL DE CENDRA

Odontólogo

Ex-alumno interno de la Escuela de Odontología, Facultad de Medicina de Madrid.

Extracciones sin dolor.

Enfermedades de la boca y dientes.

Confección moderna de toda clase de aparatos protésicos en caucho, porcelana, oro y platino.

Consulta de 9 a 1 y de 3 a 7

Casades de Códol, 15, 1.ª - (Rambla)

Teléfono 431. — FIGUERAS

miento de los caracteres diferenciales étnicos y raciales del pueblo catalán, corren y se deslizan febricitantes para la consecución y dominio de los grandes problemas económico-sociales que remueven a todo el mundo. Las juventudes actuales, como antiguos cruzados, tienden a formar el núcleo, el ejército de técnicos e intelectuales que tienen que preparar en el crisol del Progreso, las grandes fórmulas y fuerzas energéticas para transformar en potenciales, las dormidas energías y cuantiosos tesoros que encierran nuestros patrios lares.

No son ciertamente un exiguo e insignificante número de fluminados, con microscópico material ofensivo y ultra microscópicos elementos financieros, residuos de las esporádicas rebeldías incipientes, que el huracán de las pasiones ha dispersado por el orbe; los que tienen que quebrar el hielo del indiferentismo catalán. Se ha jugado con demasiada con las barajas de la Revolución y la Autonomía, nadie cree en estos tópicos. A su sola enumeración una sonrisa de incredulidad y desconfianza asomó por la figura de los oyentes, no hay predominio de la forma sobre la especie; la gran adaptabilidad y reversibilidad específicas observadas allende, el crujido de los marcos que encuadran las grandes democracias gobernantes, al dar acceso imperioso a modalidades absolutas, excluidas antes de las doctrinas de partidos cunas de idealidades, han tenido que aceptar in extremis los remedios heroicos de la concomitancia o simbiosis, en prácticas políticas, para salvar la masa de la nación, y al exterior del sectarismo muerto, ha nacido la asociación simbiótica aceptable y necesaria para dar óptimos frutos a la sociedad.

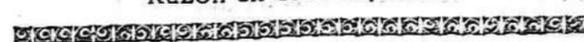
No hay ya profecía de Donegal, ha sido reabsorbida por los Ralph del Sin-Fein catalán, bien claro lo dice «L'Independant» de Perpignan en su edición del día de Muertos. Puede Finn. Mac. Coul, dormir tranquilo su sueño milenar y pueden emerger tranquilamente de entre las olas las masas basálticas que marcan la Calzada de los Gigantes; Ballendoner no aceptará ya el reto del primer conde de Antrim. En la alborada de la incipiente Humanidad se vislumbra la confusión de razas y fronteras que tenderá a la unidad de aspiraciones y sacrificios para nivelar el ciclo dinámico de la permanencia del hombre sobre la Tierra. No pueden pues unos muy pocos conmovier el incesante traspaso a una gradación superior; no debe un parto de los montes detener una generosa iniciativa que está próxima a refrendar el jefe del Estado. Concédase este tan anhelado indulto pro prófugos, desertores y políticos, céguese la cantera, el manantial de vida del disconformismo y al abrir la puerta del perdón, con el gozo y el llanto del agradecimiento y la magnanimidad confundidos, verá también extinguirse para siempre el fantasma del Irredento. Perdonar es la mayor de las virtudes y la más excelsa de las gracias. Acérquense a los dioses los que aconsejan la gracia del perdón a los Reyes.

J. P.

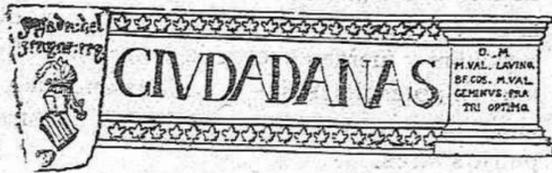
COPIAS A MÁQUINA

a céntimo línea

Razón en esta Imprenta



NOTICIAS



A los espontáneos

Somos imparciales e insertamos cuanto se nos manda, pero siempre que vaya avalado cuando menos por una firma solvente, que si es deseo del autor, nosotros discretamente reservamos.

No extrañen pues, varios espontáneos colaboradores que no publiquemos sus suplidos escritos; que los garanticen primero con su firma, y luego les serán reproducidos, si la censura los permite.

Circular a los coros

En la provincia de Barcelona, ha sido circularada, firmándola los Delegados, la siguiente comunicación:

«El Excmo Sr. gobernador civil se ha servido disponer que siempre que esa masa coral de su presidencia tome parte colectiva y artísticamente en un festival o acto público ha de iniciar su actuación cantando precisamente el «Gloria a España» del inmortal Clavé, como composición obligada, figure o no en el programa, significándolo que no cabe alegar pretexto de falta de ensayo ni otro alguno que le exima del cumplimiento de esta orden y por lo tanto de las sanciones a las personas y a esa Sociedad, que en cada caso correspondan.

Lo que comunico a usted para que dándose por enterado y acusándome recibo de la presente comunicación, proceda a tomar las disposiciones convenientes para su mejor y exacto cumplimiento.



A plenario

Ha sido elevada a plenario la causa instruida en Figueras por el capitán de carabineros don Juan Algar Fernández contra el individuo de dicho cuerpo, Martín Arnáiz Pérez, procesado por el supuesto delito de abandono de servicio.

Solicitud

La Cámara Oficial de Propiedad Urbana y Sociedad «El Porvenir» han solicitado su inclusión en el Censo Corporativo electoral de esta capital.

Plagas

Se ha declarado oficialmente la existencia de la perineumonía contagiosa en el término municipal de Arbucias; y extinguido el carbuncobacteridiano en el término de Vilatenim.

R. O.

La «Gaceta» ha publicado una real orden prorrogando la vigencia del decreto de préstamos sobre trigos.

Sobreseimiento

Ha sido sobreseída la causa instruida en Figueras por el comandante del regimiento de infantería de San Quintín, don Manuel Tomé, contra el auxiliar de Intendencia, don Francisco Vicente.

Reaparición

Resueltas las dificultades que motivaron su suspensión, ha reaparecido el semanario de acción católica «El Eco de Gerona».

Chimenea de mármol negro y blanco, un despacho propio para almacén y dos mostradores madera.

SE VENDEN

RAZON EN ESTA IMPRENTA

Junta

El día 10 de los corrientes se reunieron en la Capitanía general de la región la junta de generales que estudió los expedientes referentes a la clasificación de los jefes y oficiales que solicitaron su ascenso por elección.

Formaban parte de dicha junta, entre otros, el general de división don Ignacio de Despujols, Gobernador militar de Gerona y provincia, y el de brigada don Manuel de las Heras, gobernador del castillo de Figueras.

Concesión

Se ha concedido el reemplazo por herido, con residencia en Figueras, al capitán del batallón de cazadores de Africa, don Eduardo Caseta.

Temporalmente

Por razones de salud, la inspectora de Primera enseñanza de esta provincia, doña Francisca López, queda destinada temporalmente a los trabajos de oficina de dicha Inspección, y las escuelas que hasta ahora estaban encomendadas a la referida inspectora serán visitadas por las demás inspectoras de la provincia.

Traslados

Han sido trasladados de Puigcerdá a Port-Bou el agente de vigilancia don José Pintado, y a Palamós el agente don César Terceño.

Banco de Crédito Ampurdanés S. A. -:- Figueras

Corresponsal de los Sres. Soler y Torra Hnos. de Barcelona

Banca - Bolsa - Cambio

Negociamos los cupones vencimiento Noviembre

Lorenzo Torrejón

Ha fallecido confortado con los auxilios espirituales y la bendición apostólica a los 18 años de edad, el joven Lorenzo Torrejón Núñez, individuo de la Liga parroquial de perseverancia y del Emporium F. C. (Catequística).

A su desconsolada familia y amigos de las citadas entidades, y en especial a su padre Don Eladio y demás familia, acompañamos en el justo dolor por tan sensible y temprana pérdida. (E. P. D.)

POR RETIRARSE

se traspasa barato y en el centro de Figueras acreditado establecimiento de comidas y bebidas

Razón: MIGUEL POUS

Despacho: Calle Ancha, 26 -:- FIGUERAS

Elecciones

Se ha dispuesto que las elecciones para la renovación de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Reino tengan efecto el mes de noviembre de 1927.

Nuevos empleados

El concurso para la provisión de dos plazas vacantes de Auxiliares administrativos en este Ayuntamiento ha favorecido a los aspirantes señores Baró y Saguer, que han obtenido el nombramiento por Guerra.

Por el indulto

El Ayuntamiento de Ripoll se ha adherido a la iniciativa del de esta comarca en pro de la concesión de un amplio indulto.

Para los comerciantes de carbón

La «Gaceta» publica una real orden sobre régimen interior del comercio de carbón, prohibiendo desde esta fecha las exportaciones de este combustible al extranjero, respetando solamente los contratos que se tengan firmados.

J. Ferrer Llauro
SASTRE
Juan Maragall, 13 (antes Presó)
FIGUERAS

Vacantes

Hállanse vacantes las plazas de Médico, Veterinario y Farmacéutico titulares de Vilademuls.

Hállase vacante la Notaría de Darnius.

Maiz

El Sr. Gobernador civil de esta provincia ha recibido un telegrama del Director general de Abastos en el que le manifiesta que como las peticiones de maiz exótico que hasta ahora se han recibido de esta provincia, sólo son de almacenistas, interesa se haga público para conocimiento de propietarios, colonos y criadores de ganados, que pueden estos solicitar las cantidades que necesitan del mismo al precio de 52 pesetas sobre carro, en el muelle, por instancia dirigida a esta Jun-

ta provincial de Abastos por conducto de las Alcaldías correspondientes, cuyas peticiones se transmitirán con toda urgencia, ya que el barco llegará en la próxima quincena, todo ello sin perjuicio de las instrucciones que se dictarán oportunamente para la venta de dicho grano.

CUPONES

del vencimiento 1.º y 15
Noviembre

El Banco de Figueras de L. Vergés Vilanova los paga ya todos.

El progreso de nuestros comercios

Nos referimos a la espléndida y acertada reforma realizada en el bazar de calzado «El-Globo» a cuyo frente se hallan Sra. e hijas de nuestro particular amigo D. Alfonso Sadurní Bach-pol.

La presentación, derroche de luz y exposición de los elegantes modelos que se exhiben en los escaparates del lujoso establecimiento acreditan una vez más el buen gusto que poseen las hermanas Srtas. Sadurní y de su madre Sra. Juana de Sadurní quienes amablemente saben tratar a su numerosa clientela.

Felicitemos sinceramente al amigo, haciendo nuestra felicitación extensiva a sus familiares por el exquisito gusto demostrado en la reforma de un establecimiento que honra al comercio figuerense.



El puente del Terri

Se trabaja activamente para la terminación del nuevo trazado de la carretera de Madrid a Francia, sección de la Costarroja a Mediá, pudiendo utilizar los vehículos el puente sobre el Terri que antes debía vadearse.

BARBERIA

PARA VENDER

en un pueblo cercano de Figueras

Razón en esta Administración

Fuerza superior

Por una orden, al parecer dimanante del Ministerio competente, el lunes se empezaron las obras del Grupo Escolar en la huerta del Instituto.

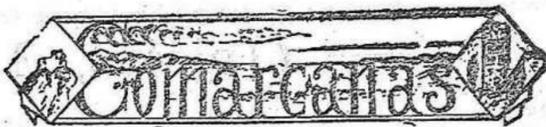
De fútbol

El campo del Emporium al solo anuncio del partido entre los máximos rivales presentaba domingo un bonito aspecto.

Maestros y Maestras

Han sido nombrados: Maestras interinas de Peratallada, doña Enriqueta Farmadas; doña María Camps, de S. Juan de Palamós; de Masarach, doña Agustina Vilarrubia; de Vilasacra, doña Dolores Viñas; de Massanas, doña Maria Solé; de Ger, doña Maria Gracia Clavaguera; de Juanet doña Gertrudis Roldós, y de San Aniol de Finestras, doña Concepcion Punset.

Y maestros interinos respectivamente, de Massanas, San Cristóbal de Tosas y Riudarenas, don Joaquín Batlle, don Tomás Doménech y don A. Racolta.



De «Las Noticias»

De Rosas

El asunto de las aguas

No queremos hablar de los lamentables sucesos ocurridos hace algunos días en esta villa, por tratarse de un asunto muy delicado y resbaladizo, pero sí nos permitiremos dar la voz de alerta sobre las consecuencias que pudiera traer.

Rosas, según opinión de los técnicos, posee un manantial de aguas abundante y de inmejorable calidad para la bebida y demás usos, según el resultado del análisis hidrotimétrico verificado por don Alberto Carsi en 7 de noviembre de 1914. Los actuales propietarios tienen firmado un compromiso para ceder al Ayuntamiento dicho manantial y todas las instalaciones de la conducción de aguas que actualmente abastecen de una ma-

nera insuficiente y decifiente esta población, con el fin de establecer un buen servicio de aguas.

Dicho compromiso caduca en el mes de abril del próximo año de 1927 y si para entonces no se ha formalizado la compra, quedarán los actuales propietarios libres de acción para vender el referido manantial al primero que se les presente.

Y no sería nada de extraño que lo que no queremos o no podemos aprovechar nosotros, lo aprovechen en otra población y veamos desaparecer lo que es bien nuestro. Y más tarde, nuestros hijos o nuestros nietos dirán que, cegados por la pasión, no supimos aprovecharnos de una riqueza tan importante. ¡Y luego diremos que en Rosas nunca se hace nada de provecho; ¡Cómo queremos que se haga, si cuando sale una iniciativa, se la mata en flor! ¡Pobre Rosas! ¡Tú, que estás dotada de los mejores encantos de la Naturaleza, no serás nunca nada, por la apatía de tus hijos! Una población sin agua no tiene vida, en ella se desarrollan las más terribles enfermedades, se apartan de ella los veraneantes y, en una palabra, no puede nunca prosperar.

Eminencias médicas tenemos hijos de aquí, y ellos mejor que nadie podrían dar su autorizada opinión.

Nosotros, para terminar, nos permitimos aconsejar a todos que meditemos el asunto con calma, serenidad y entendimiento. Hagamos lo que podamos y, dejando aparte las ilusiones, si las hay, busquemos los medios más factibles de realización y sin sacrificar los intereses generales de la población, veamos de llevar a cabo, aunque sea poco a poco, lo que se pensaba hacer de una vez.

FONALLERAS.

Cartelera de la Semana

SALA EDISON

Selecio programa para las funciones que se celebrarán los días 13 y 14 de noviembre de 1926.—Tarde a las 3 y media. Noche a las 9 y cuarto.

Proyección de una película cómica en dos partes, «Un rapto aéreo»; «Entre las nieves de Alaska», sublime creación de Bárbara la Marr; «Noticiario Fox», la revista siempre interesante; «La muñequita de Francia», por la encantadora Mae Murray, y de bellísimo asunto.

Presentación de Adelita Marqués, notable y bella canzonetista.

BANDA DEL REGIMIENTO S. QUINTIN

Programa de las obras que ejecutará la Música del Regimiento de San Quintín, en la Rambla de doce a una:

- 1.º La Mezquita, (Paso-doble), M. Domingo.—2.º Santon Pirulero, (Fox-trot Galante), José L. Media-Villa.—3.º Maria Sol, (Selección), Guerrero.—4.º Llevantina, (Sardana), V. Bou.

Figueras, 14 noviembre de 1926.—El Músico Mayor, José Alvarez.

CASINO MENESTRAL

La Compañía de zarzuela que dirige el notable primer actor Miguel Pedrosa, pondrá durante la corriente semana las operetas que a continuación se expresan:

Grandiosa función para el domingo, 14 de noviembre de 1926.—Noche a las 10 en punto.

Se representará a beneficio de los primeros actores Amada Alegre-Miguel Pedrola; las graciosas obras «Serafin el pintorero» y «Las estrellas».

FARMACIAS DE TURNO

Las farmacias que prestarán servicio durante la tarde del domingo, son las de los Sres. Vidal, calle Juan Maragall; y Ferrán, Avenida Príncipe de Asturias.

DE LA CAJA DE AHORROS

La caja de pensiones para la vejez y de ahorros, ha realizado durante la pasada semana, las operaciones siguientes: Cobros, 75.951'84 ptas.—Pagos, 67.978'05 ptas.; y 22 libretas y cuentas nuevas.

FUT-BOL

Campionat: Unió Sportiva-Olot F. C.



Magatzems de Ferro, Ferrreteria i Bateria de Cuina

Representant per a Figueres i sa Comarca de les
acreditades Portes metaliques **SANTAMARIA**

Ferreteria YMBERT

Cassades de Códol, 13 :: FIGUERES

(Teléfon, 315)

EL GLOBO

es el bazar de calzado más antiguo,
acreditado y económico del Empurdán

Siempre últimos modelos!

Alfonso XIII (Nueva), 14

FIGUERAS

PEDRO PUJOL

RECADERO DE FIGUERAS
A BARCELONA y viceversa

Figueras: Calle de Perelada, 22.— Barcelona:
Aragón, 271; Hospital, 2; Plaza Comercial, 10

TELÉFONO, 1909 A

Auto-GARAGE SPORT de **Francisco Viarnés**

Acurada reparación en toda clase de maquinaria. Especialidad en autos de todas marcas.—
Larga experiencia y práctica de más de 16 años en la Casa Gregori y Comp.^a.—El más
acondicionado y espléndido local de la Ciudad para pupilaje de vehículos. Espacio y servi-
cio modernísimo.

PLAZA SALMERÓN, 6

FIGUERAS

MANUEL MORLIUS
MÉDICO

Tratamiento de la tuberculosis por el procedimiento del Dr. Gil Acebedo

Consulta los jueves y domingos de 11 a 1

Subida al Castillo, 22, 2.º

FIGUERAS



EXPORTACIÓ
ALS
MERCATS
DE
ULTRAMAR

LA ESTRELLA  AMERICANA

Fábrica de pastes per a sopa

Antigua Casa Pomés.-Caamaño, 10 :: FIGUERES

La nostra elaboració de pastes alimentícies, com a finíssimes de paladar i exquisit "bouquet", fa que elles trobin entre els seus consumidors un excel·lent acolliment.

Al mateix temps, i a benefici del públic, fem un crit a tota la comarca per a que compri tots els dies de mercat en aquesta casa amb gran rebaixa de preus

RATAS - RATONES - TOPOS

os libraréis de sus perjuicios usando el

«Raticida Claramunt»

Inofensivo para el hombre, animales domésticos y ganado.—Indicado para ser usado en las habitaciones, graneros, corrales, cuadras y en el campo.—Precio del frasco, 3'50 ptas.

Dirigirse a: Instituto Claramunt, Bailén, 8 :: BARCELONA

Industrias BABEL Y NERVION

Gasolina «El Clavileño»

Aceite para motores Diesel marca «Sansón»

Capital: 20.000.000 de Pesetas

Refinerías de petróleo y gasolina en Bilbao, Alicante y Valencia

DEPOSITARIO: **JOAQUIN GUILLAMET**

Almacenes de carbón vegetal y cok

CALLE NUEVA, 135, Tel. 350 = **FIGUERAS**

BANCO de FIGUERAS

de L. VERGÉS VILANOVA

Corresponsal de la BANCA MARSANS de BARCELONA



CAMBIO DE MONEDA.—Compra y venta de francos y oro a tipos limitados.—COMPRA Y VENTA de valores con entrega de los títulos en el acto.—Negociación de cupones, giros, cuentas de ahorro y demás operaciones de Banca. — — ECONOMÍA, CONFIANZA Y RESERVA.

Plaza Pi y Margall (La Palmera) — — — FIGUERAS

ALMACEN DE PAPEL

CASA JORDA

Papeles de todas clases - Cartones - Libretas - Libros rayados y tarjetas
Objetos de escritorio

Cort-Real, núm. 13 — — — GERONA

CLINICA DENTAL

A CARGO DEL DENTISTA JULIO MATEU
(Sucesor de R. Viñas)

Calle Nueva, 9 — — — FIGUERAS
(VISITA DE 9 A 1 Y DE 3 A 6)

BANCA ARNÚS

Sucesora de Evaristo Arnús
Fundada en 1848-BARCELONA
Casa Central: Plaza de Cataluña, 22.-Casa Matriz, Pasaje del Reloj

Sucursales en Balaguer, Berga, Cervera, Gerona, Igualada, Lérida, Manresa, Olot, Puigcerdá, Solsona, Tárrega y Vich

SUCURSAL EN FIGUERAS: Casades de Códol, núm. 15. - (Rambla)

BANCA-BOLSA-CAMBIO — — — Cámara acorazada con departamentos de alquiler

NEGOCIAMOS LOS CUPONES VENCIMIENTO CORRIENTE—Compra venta al contado de toda clase de valores de contratación corriente con entrega de títulos en el acto.

Hotel PENINSULAR

Calle San Pablo BARCELONA

Edificio construido exprofeso, situación céntrica, agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones, ascensor, calefacción central.

Pensión . . . 14 ptas.
Cubiertos . . . 6 »
Habitación . . . 4 »

Auto a la llegada
de los trenes

Si le interesa conocer un buen Hotel de 2.º orden, instálese en el Hotel Peninsular.

Propietario: **JUAN BUDÓ**

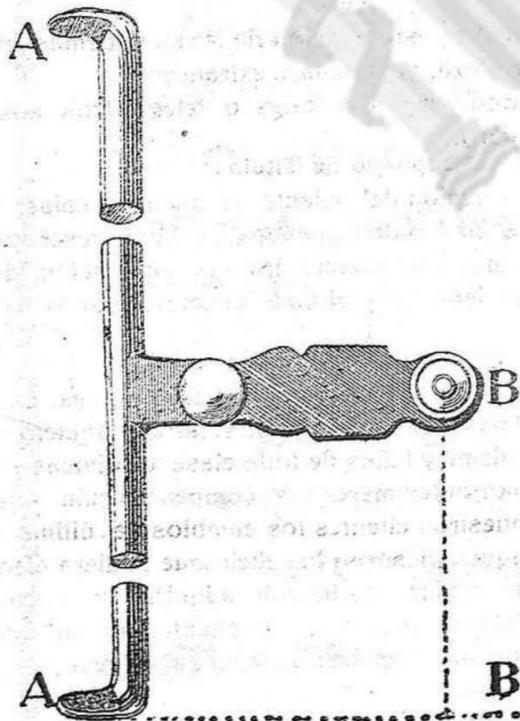
La cerrajería mecánica de

JACINTO CUFÍ

es el taller más completo y rápido para los trabajos que se le encomienden — Grande y variado surtido de maeriaies

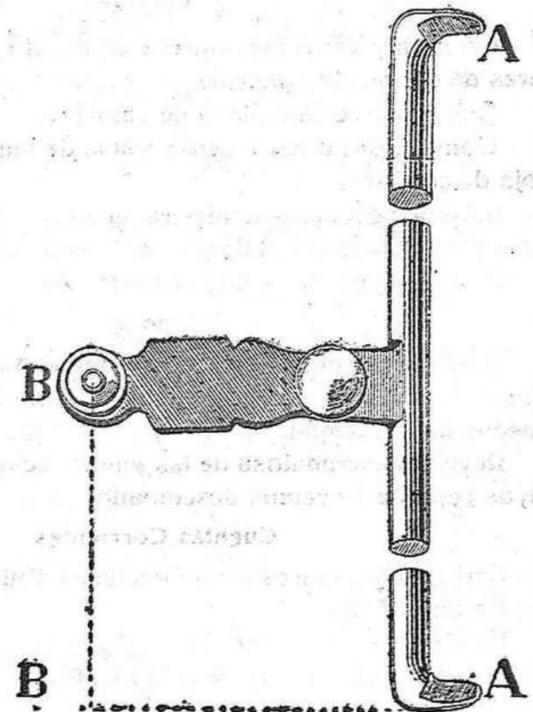
MANO DERECHA

MANO IZQUIERDA



Modelo de Fallgas

Especialidad de la casa



Fábrica y despacho: Santo Domingo, 9 - Figueras

COLMADO "VICTORIA"

Plaza Constitución, 6 -:- FIGUERAS -:- Teléfono núm. 317

El vender a precios reducidos y buena mercancía, se debe al éxito que alcanza cada día esta casa.—Haga sus compras al «COLMADO VICTORIA» para beneficio de V.

Colmado Victoria	Productos alimenticios para preparar comidas en el campo, la montaña, el mar u otras excursiones			Colmado Victoria
	CONSERVAS LANGOSTINOS ATUN EN ACEITE ATUN EN ESCABECHE ANCHOAS ACEITUNAS CHAMPIGNONS CALAMARES HABAS A LA CATALANA PIMIENTOS	TOMATES VARIANTES PEPINOS MELOCOTONES MEMBRILLO GUISANTES MORTADELA GALLETAS NELIA BOMBONES CHOCOLATE NELIA	QUESO MANTEQUILLA SAL CEREBOS VINOS CASTELL DEL REMEY CHARTREUSE CHAMPAGNE MOET SAINT MARTIN CODORNIU ANIS Y JEREZ	

Deseando dar a conocer la marca «CHAMPAGNE SAINT MARTIN», se establecen precios casi de regalo solamente para unos días.

Especialidades para el consumo de verano: SIDRAL TEIXIDÓ, JARABES, HORCHATAS, SODAS, SALUTINES Y COMPRIMIDOS STELLA.

Grandes existencias en toda clase de productos alimenticios. Precios especiales para revendedores, Hoteles, Bars y Casas de Beneficencia.

SERVICIO A DOMICILIO

Banco de Crédito Ampurdanés

Dirección Telegráfica: Bancredit - FIGUERAS - Teléfono, núm. 468

Operaciones que realiza esta Sociedad

Valores

Compra y venta con entrega en el acto de toda clase de valores de cotización corriente.

Compra y venta a plazo de valores.

Conversión, domiciliación, canje de títulos y agregación de hoja de cupones.

Informes gratuitos a nuestra clientela sobre la garantía y características de las obligaciones y acciones.

Suscripciones a todas las emisiones.

Cupones

En el descuento de cupones, lo mismo nacionales que extranjeros, tenemos establecidas las mismas comisiones que los Bancos de Barcelona.

Revisión escrupulosa de las amortizaciones de los títulos cuyos cupones hayamos descontado.

Cuentas Corrientes

En Francos franceses con intereses 5'50 por ciento anual.

En Liras 5 idem.

En Pesetas a la vista 5 idem.

» a seis meses plazo 4 idem.

» a un año plazo 5 idem.

Cuentas de Ahorro al 4 por ciento.—Cambios

Compra-venta de toda clase de monedas de Oro, billetes o cheque.

Giros

Cobro, descuento y negociación de letras y demás efectos comerciales sobre plaza, península y extranjero.

Cartas de crédito y giros postales o telegráficos sobre la península y extranjero.

Depósito de Títulos

Admitimos a elección del cliente en nuestras cajas, y en combinación con el Banco de España, Depósitos, reseñando en el resguardo extendido por nuestra firma la numeración de los títulos, la fecha del depósito y el número del resguardo del Banco de España.

Notas Importantes

Nuestra compenetración con la Banca de los Sres. Soler y Torra Hnos., de Barcelona, nos permite estar en contacto continuamente con las alzas y bajas de toda clase de divisas y valores en los más importantes mercados, compenetración que nos permite ofrecer a nuestros clientes los cambios de última hora y avisarles de cualquier riesgo o beneficio que pudiera afectar a los valores que por nuestra mediación adquirieran, encargándonos, al par, de facilitar gratuitamente cuantos documentos y requisitos oficiales sean necesarios en cualquier operación Bancaria que se nos confíe.

En cuanto a cambios en general tendrá el cliente un verdadero colaborador en sus beneficios, toda vez que las ventajas que de la inteligencia con los banqueros amedichos, resultan, son a base del mínimo en la percepción de nuestras comisiones.